

ПРИТВОРСКА ЈЕДИНИЦА УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА КУЋНИ РЕД ЗА ПРИТВОРЕНИКЕ

АПРИЛ, 1995.
(ИЗМИЈЕЊЕН И ДОПУЊЕН ЈУНА 1995.)
(ИТ/99)

Налазите се у притворској јединици Уједињених нација за смештај особа које чекају на судски или жалбени поступак пред Међународним кривичним судом за бившу Југославију.

Док сте у овој притворској јединици подложете извесном броју правила и прописа које је Суд усвојио, укључујући Правилник о судском и доказном поступку, Правилник о притворском поступку као и друге прописе везане за дисциплински и жалбени поступак, услове посета и комуницирања са особама изван притворске јединице, укључујући и вашег адвоката. Постоје, такође, и одређени објекти које је обезбедио затвор у оквиру кога се налази притворска јединица а у којима се примењује одвојена контрола. Овај текст садржи основне информације које је потребно да знате о кућном реду и општем управљању притворском јединицом. Такође ћете добити Правилник о притворском поступку и остале примењиве прописе на језику који разумете и читате. Уколико нисте у стању да читате, сви ови документи ће вам бити прочитани на језику који разумете.

ПРАВНА ПОМОЋ

Имате право да ангажујете адвоката по сопственом избору који ће вам помагати у поступку пред Судом. Потребно је да ваш адвокат што пре пошаље секретару Суда копију пуномоћи, уколико то већ није учинио. Ако немате довољно финансијских средстава за ангажовање адвоката, Суд ће вам доделити адвоката и сносити његове трошкове. Уколико вам је потребна та врста помоћи, можете затражити од управника притворске јединице да вам достави потребне формуларе. Преводаца ће вам помоћи при њиховом попуњавању.

Адвокату можете да пишете кад год желите, као и да од њега примате пошту која се неће отворати ни прегледати. Телефонски разговори између вас и адвоката се неће прислушкивати ни снимати. Уколико немате довољно финансијских средстава, Суд може да вам помогне око телефонских трошкова.

Адвокат може да вас посети у било које време између 9 и 17 часова. Изван овог времена посете су могуће само на основу посебног договора. Током ових посета разговори се неће снимати, мада могу бити под надзором особља притворске јединице. Током посете адвокат има право да вам уручи писани материјал и документа.

ДИПЛОМАТСКА ИЛИ КОНЗУЛАРНА ПОМОЋ

Имате право да комуницирате са дипломатским или конзуларним представницима ваше земље, као и да примате њихове посете. Притворска јединица располаже списком дипломатских и конзуларних представника у Холандији. Можете затражити да се дипломатски представник ваше земље обавести о вашем пријему у притворску јединицу Уједињених нација и то ће бити учињено без одлагања.

ПРЕВОДЛАЧКЕ УСЛУГЕ

Особље притворске јединице говори бројне језике. Уколико не разумете ни један од њих, или уколико члан особља чији језик разумете није присутан, у свако доба можете затражити да вам преводац помогне у свему што се односи на притворску јединицу. Преводац ће се контактирати телефоном или ће, што је могуће пре, бити доведен у притворску јединицу.

Уколико нисте у стању да успоставите било какву комуникацију са особљем притворске јединице, једноставно покажите на овај параграф и они ће знати да треба да обезбеде преводиоца. Можете, такође, затражити да вам преводилац помогне при састанцима са вашим адвокатом.

ДИСЦИПЛИНА

Притвореници ће поштовати све наредбе и упутства дата од стране особља притворске јединице. Дисциплински поступак је прописан правилником са којим треба да се упознате. Примерак Дисциплинског правилника се налази у вашој ћелији.

ЗДРАВСТВЕНЕ УСЛУГЕ

Имате право да затражите здравствене услуге од главног лекара затвора-домаћина у било које време. Поред тога, може вас посетити лекар или зубар по вашем избору и о вашем трошку, а на основу претходног договора са управником. Приликом уласка у притворску јединицу ваш лекар подлеже стандардној процедури претреса и мера безбедности. Све лекове које вам препише лекар по вашем избору или које сте имали приликом пријема у притворску јединицу, даваће вам главни лекар затвора-домаћина или члан његовог особља. Главни лекар затвора-домаћина може, у сваком тренутку и уз консултације са управником, одбити да вам изда такав лек. Против такве одлуке имате право да уложите формалну жалбу.

ИСХРАНА

Дневно ћете добијати два хладна и један топао оброк. Можете затражити посебан режим исхране из верских или здравствених разлога. На располагању су вам и додатне могућности набавке топлих и хладних напитака и ужине.

ОДЕЋА И ЛИЧНА СВОЈИНА

Током боравка у притворској јединици имате право да носите сопствену цивилну одећу уколико је она, по мишљењу управника, чиста и пригодна. По потреби, цивилну одећу може да обезбеди и притворска јединица.

У притворској јединици имате право да задржите све личне предмете који не представљају опасност за безбедност и ред. Такви предмети ће вам бити враћени одмах након обављања пријемне процедуре. Сви одузети предмети ће бити похрањени у притворској јединици. Од вас ће затражити да потпишете списак свих одузетих предмета који ће вам бити враћени приликом отпуштања или коначног премештаја из притворске јединице. Предмети које добијете од споља подлежу сличној процедури. Такве пошилке, у принципу, неће бити отворане ни прегледане осим рендгенски, али ће их Управник приликом уручивања отворити у вашем присуству. Управник може одузети сваки забрањени предмет.

Поред тога, једном недељно ћете моћи да, за сопствена средства, у затворској радњи купујете ситнице за личну употребу. Уколико немате довољно финансијских средстава, можете од управника затражити да се обрати секретару Суда за доделу средстава у ту сврху.

ЛИЧНА ХИГИЈЕНА

Свака ћелија има туш и тоалетни део. Од вас се очекује да стално одржавате личну хигијену и да вам одећа и простор буду чисти и уредни и у ту сврху ћете добијати потребна средства. Одећа ће се мењати у редовним размацима, а по потреби и чесће, а на располагању вам је и перионица. Берберин ће посећивати притворску јединицу у редовним размацима.

СВЕЖ ВАЗДУХ И ТЕЛЕСНЕ ВЕЖБЕ

Притворска јединица располаже властитим двориштем за вежбе на отвореном простору. Управник може да одобри групи од највише четири затвореника да у исто време користе двориште у рекреативне сврхе. Сваки притвореник има право да проведе најмање један сат дневно у двористу.

Притворска јединица такође располаже ограниченим капацитетима за вежбе у затвореном простору, који се могу користити под надзором особља притворске јединице и уз дозволу управника. Управник може да забрани коришћење тог простора из безбедносних разлога или због злоупотребе или уништавања опреме.

РЕКРЕАТИВНЕ АКТИВНОСТИ

Можете да набављате, о сопственом трошку, и држите у ћелији књиге, новине и другу врсту материјала за читање и писање у количини коју дозволи управник, а под условом да вам, на захтев тужиоца Суда, нису наметнута органичења у том погледу. Уз посебну дозволу управника такође можете да набављате материјал и опрему за било који хоби који је у складу са безбедношћу и редом притворске јединице. Поред тога, књиге се једном недељно могу позајмљивати из библиотеке затвора-домаћина.

Телевизијски и радио апарати се могу изнајмити само уз изричито одобрење управника који ће такође одлучити и о износу најамнине.

ПОШТА И ТЕЛЕФОНСКИ ПОЗИВИ

Током боравка у притворској јединици имате право да примате и шаљете писма и осталу кореспонденцију, под условом да вам, на захтев тужиоца Суда, нису наметнута органичења у том погледу. Секретар Суда ће отворати и прегледавати сву пошту осим оне коју шаљете или примате од адвоката и других званичних органа. Сваки забрањени предмет може бити одузет.

Имате право да телефонирате, о сопственом трошку, радним даном у било које време између 9 и 17 часова. Уколико немате финансијских средстава, од управника можете да тражите да телефонирате на рачун Суда. Одобрење за такве телефонске разговоре се даје само након што секретара Суда потврди управнику да ће Суд сносити те трошкове. Телефонски разговори се, у принципу, неће прислушкивати ни снимати. Уколико постоји сумња да злоупотребљавате ову слободу, могу се завести додатна органичења.

ПОСЕТЕ

Имате право да примате посете чланова породице, пријатеља и других у време посета које одређује управник и под условом да вам, на захтев тужиоца Суда, нису наметнута посебна органичења у том погледу. Детаље о времену посета можете добити од секретаријата Суда.

Имате право да одбијете да се састанете са било којим посетиоцем осим са представником тужиоца Суда или са инспектором кога је именовано Суд. Сви посетиоци морају да поднесу захтев секретаријату Суда како би добили дозволу за посету. Посете ће надзирати особље притворске јединице али се разговори, у принципу, неће слушати ни снимати. Уколико постоји сумња да злоупотребљавате ову слободу, могу се наметнути посебна органичења.

ДУХОВНЕ ПОТРЕБЕ

Имате право да тражите да вас посети локални представник ваше вероисповести кога ће Суд одобрити. Такође можете да задржите књиге или литературу којом располагете, а које служе

за задовољавање ваших верских, духовних или моралних потреба. Од управника можете да тражите да присуствујете служби или духовним скуповима који се одржавају у притворској јединици. Поред тога, имате право да тражите дозволу за посету верском објекту у кругу затвора, што ће се организовати уколико буде могуће.

ЖАЛБЕ

Формални поступак за подношење жалби је утврђен и примерак Жалбеног поступка се налази у вашој ћелији. Све жалбе или захтеви морају се прво упутити управнику који ће одмах размотрити да ли су оправдани и да ли спадају у његову надлежност. Формална жалба се може поднети секретару Суда у било ком тренутку, под условом да од тренутка инцидента поводом којег се улаже жалба није протекло више од две недеље. Пријем сваке такве жалба се мора потврдити у року од двадестчетири сата и размотрити у року од две недеље од тренутка пријема.